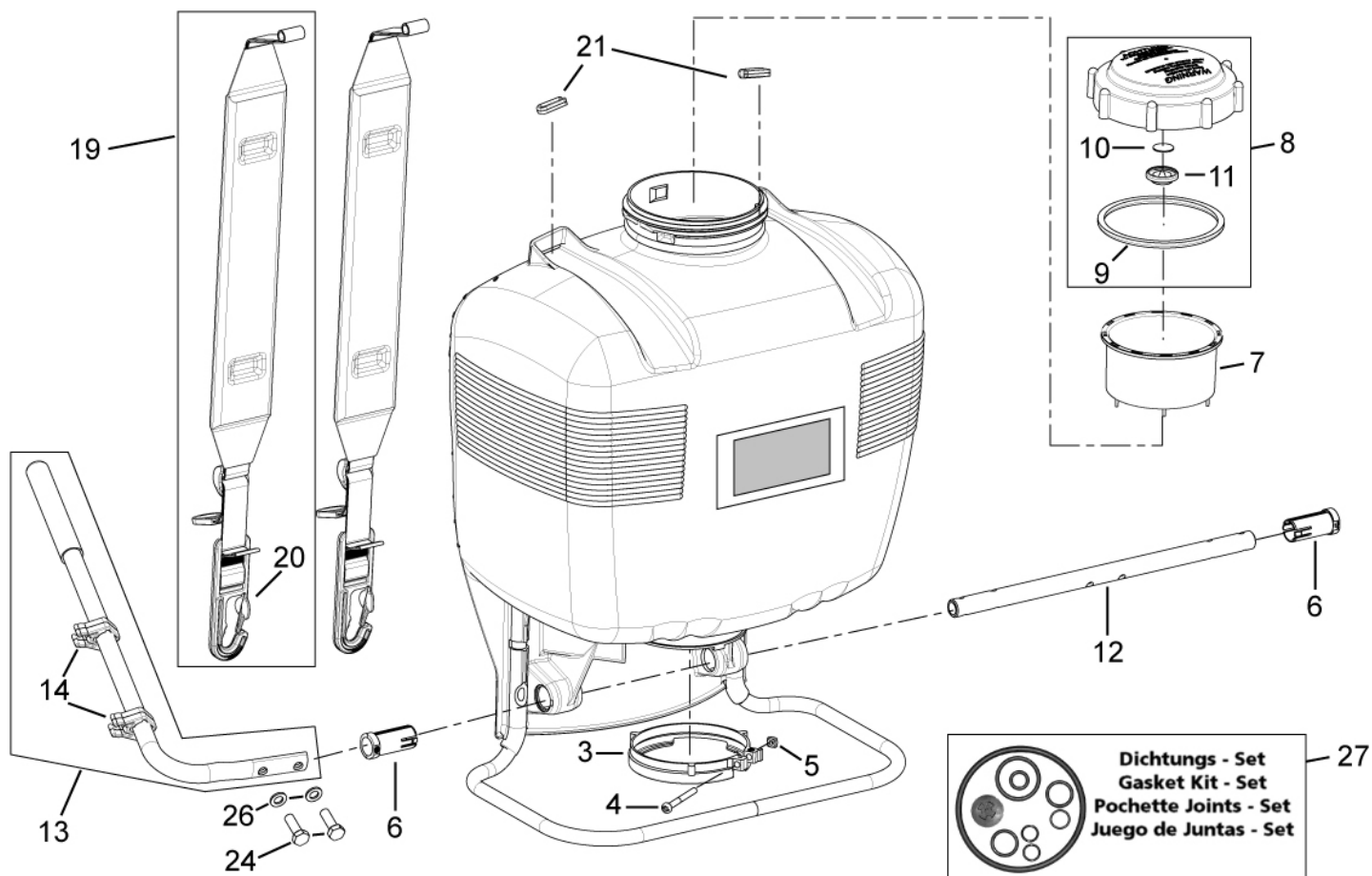
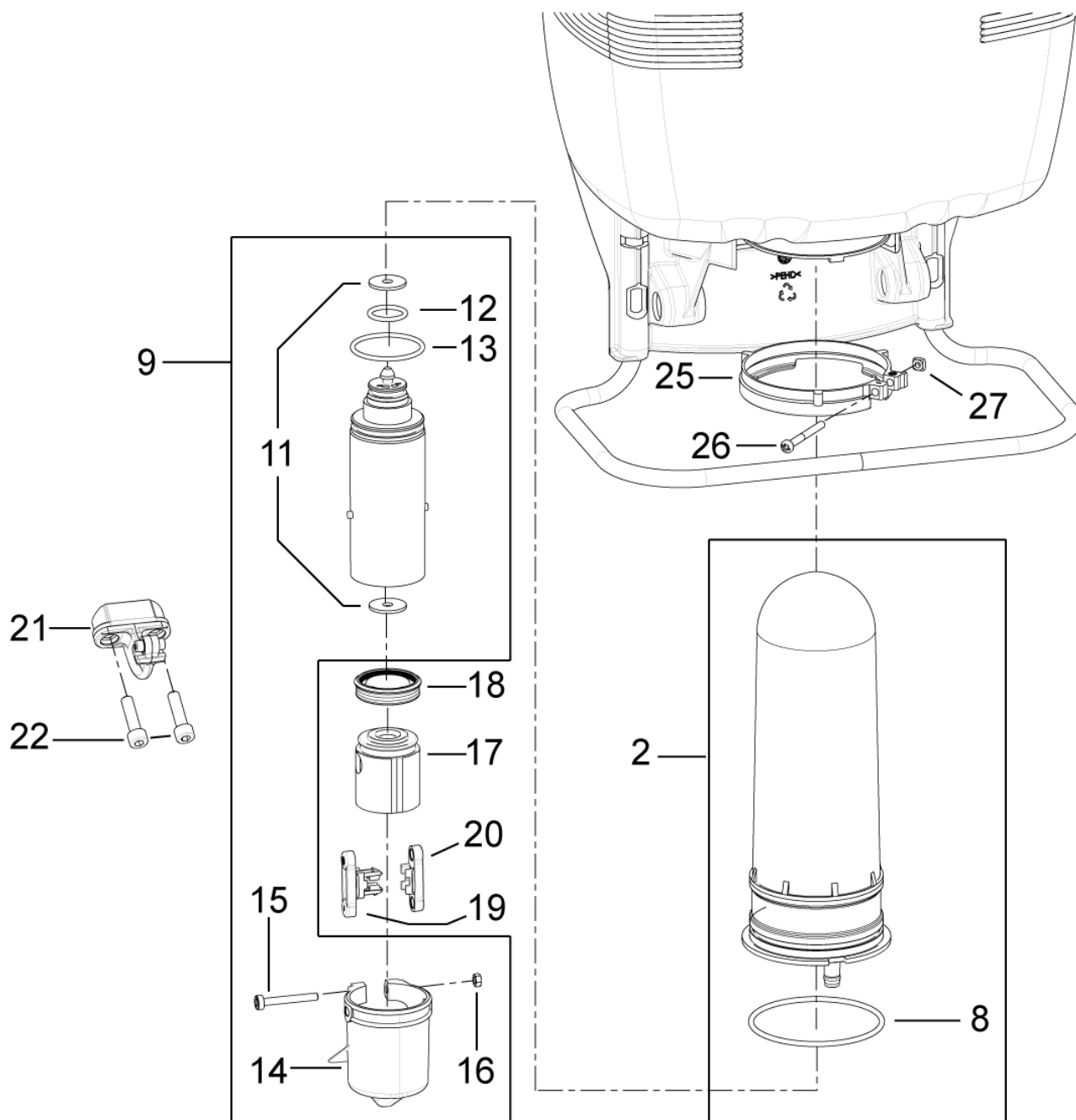


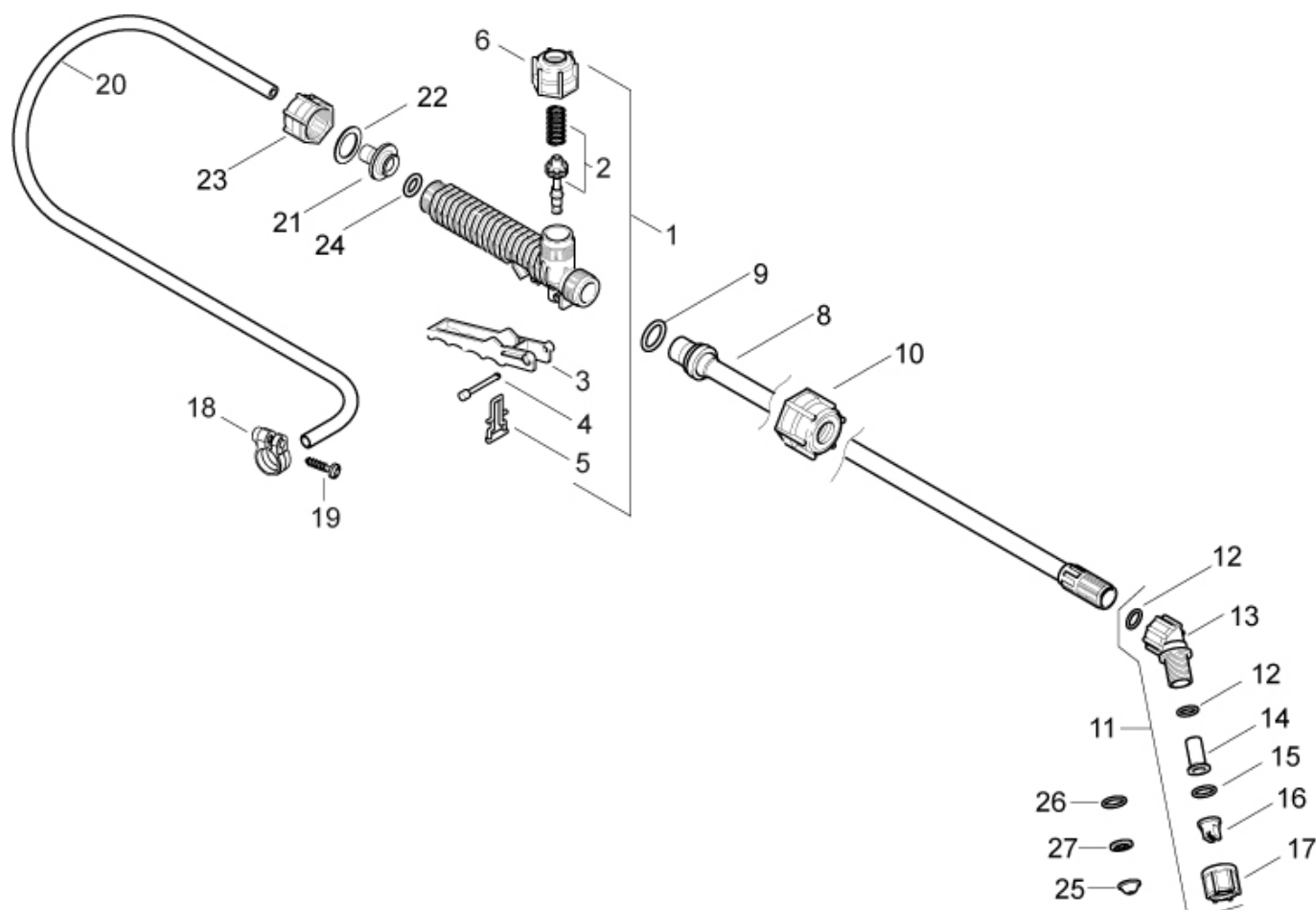


| Bild-Nr.<br>Pos.-No.<br>No.Pos.<br>Pos.-No.. | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No. de Cde<br>Ref.-Nr. | Menge<br>Quantity<br>Nombres<br>Cantidad | Behälter, Tragegurt                 | Tank,<br>Carrying<br>strap          | Réservoir, bretelle               | Deposito, cinturón<br>portador         |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 3                                            | 00 66 439 17                                       | 1                                        | Schelle 100x95x18,5 mm              | Clamp                               | Collier                           | Abrazadera                             |
| 4                                            | 00 11 274                                          | 1                                        | Zylinderschraube M5x50/30 mm        | Screw                               | Vis                               | Tornillo                               |
| 5                                            | 00 21 257                                          | 1                                        | Vierkantmutter M5                   | Nut                                 | Écrou                             | Tuerca                                 |
| 6                                            | 40 74 410 17                                       | 2                                        | Lagerbuchse 16,5x20,2x40,5 mm       | Bushing                             | Coussinet                         | Cojinete                               |
| 7                                            | 42 00 106 17                                       | 1                                        | Einfüllkorb                         | Filler basket                       | Tamis                             | Tamiz                                  |
| 8                                            | 42 00 242                                          | 1                                        | Behälterdeckel<br>enth. (-> 8 - 11) | Tank lid<br>incl. (-> 8 - 11)       | Couvercle<br>y inclus (-> 8 - 11) | Tapa de deposito<br>incl. (-> 8 - 11)  |
| 9                                            | 40 61 345                                          | 1                                        | Dichtring 99,5x111mm                | Gasket                              | Joint torique                     | Anillo de empaquetadura                |
| 10                                           | 40 61 464                                          | 1                                        | Ventilplatte                        | Valve plate                         | Joint de soupape                  | Chapa de valvula                       |
| 11                                           | 40 74 123 17                                       | 1                                        | Belüftungsdeckel (-)                | Vent cap (-)                        | Capuchon ventilation (-)          | Tapa ventilacion (-)                   |
| 12                                           | 40 35 111 25                                       | 1                                        | Lagerrohr 16x2,5x316 mm             | Pump shaft                          | Tube de pompe                     | Tubo                                   |
| 13                                           | 48 00 173 25                                       | 1                                        | Handhebel<br>enth. (-> 13, 14)      | Pump lever<br>incl. (-> 13, 14)     | Levier<br>y inclus (-> 13, 14)    | Palanca de mano<br>incl. (-> 13, 14)   |
| 14                                           | 40 74 996 17                                       | 2                                        | Schelle 12/16x14 Befest. (-)        | Clip (-)                            | Clips de lance (-)                | Terminal (-)                           |
| 19                                           | 43 00 340 01                                       | 2                                        | Tragegurt<br>enth. (-> 19, 20)      | Carrying strap<br>incl. (-> 19, 20) | Bretelle<br>y inclus (-> 19, 20)  | Cinturon portador<br>incl. (-> 19, 20) |
| 20                                           | 40 74 836                                          | 2                                        | Befestigungshaken (-)               | Plastic hook (-)                    | Accroche (-)                      | Gancho (-)                             |
| 21                                           | 40 74 412 17                                       | 2                                        | Gurthalter                          | Strap holder                        | Porte-bretelle                    | Hebilla para correa                    |
| 24                                           | 00 12 185                                          | 2                                        | Sechskantschraube M8x25 mm          | Screw                               | Vis                               | Tornillo                               |
| 26                                           | 00 30 131                                          | 2                                        | Scheibe 8,4 mm                      | Washer                              | Rondelle                          | Arandela                               |
| 27                                           | 49 00 442 1                                        | 1                                        | Dichtungs-Set                       | Gasket kit                          | Pochette joints                   | Juego de juntas                        |

eliminate all spaces  
between numbers



| Bild-Nr.<br>Pos.-No.<br>No.Pos.<br>Pos.-No.. | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No. de Cde<br>Ref.-Nr. | Menge<br>Quantity<br>Nombres<br>Cantidad | Kolbenpumpe                          | Piston pump                          | Pompe à piston                       | Bomba piston                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 2                                            | 44 00 247                                          | 1                                        | Windkessel<br>enth. (-> 2 - 8        | Pressure cylinder<br>incl. (-> 2 - 8 | Corps de pompe<br>y inclus (-> 2 - 8 | Camara de aire<br>incl. (-> 2 - 8 |
| 8                                            | 00 62 291                                          | 1                                        | O-Ring 88x3,5 mm <-)                 | Ring <-)                             | Joint torique <-)                    | Anillo <-)                        |
| 9                                            | 44 00 310                                          | 1                                        | Zylinder Ø 45 mm<br>enth. (-> 9 - 15 | Cylinder<br>incl. (-> 9 - 15         | Cylindre<br>y inclus (-> 9 - 15      | Cilindro<br>incl. (-> 9 - 15      |
| 11                                           | 40 61 257                                          | 2                                        | Ventilplatte 7x26x2 mm               | Valve plate                          | Joint de soupape                     | Placa de valvula                  |
| 12                                           | 00 62 139                                          | 1                                        | O-Ring 22x3 mm                       | Ring                                 | Joint torique                        | Anillo                            |
| 13                                           | 00 62 140                                          | 1                                        | O-Ring 46x3 mm                       | Ring                                 | Joint torique                        | Anillo                            |
| 14                                           | 40 74 680 17                                       | 1                                        | Schutzkappe                          | Protection cap                       | Coiffe protectrice                   | Caperuza protectora.              |
| 15                                           | 00 18 340                                          | 1                                        | Zylinderschraube M5x40 mm            | Screw                                | Vis                                  | Tornillo                          |
| 16                                           | 00 20 101                                          | 1                                        | Sechskantmutter M5 <-)               | Nut <-)                              | Écrou <-)                            | Tuerca <-)                        |
| 17                                           | 40 73 558 17                                       | 1                                        | Kolben Ø 44,8 mm                     | Piston                               | Piston                               | Piston                            |
| 18                                           | 44 00 189                                          | 1                                        | Manschette VITON                     | Collar VITON                         | Manchette VITON                      | Manguito VITON                    |
| 19                                           | 40 74 408                                          | 1                                        | Pleuel mit Zapfen 8/35/8             | Connecting rod with stud             | Bielle avec teton                    | Biela con tapon                   |
| 20                                           | 40 74 409                                          | 1                                        | Pleuel ohne Zapfen 8/35/8            | Connecting rod w/o stud              | Bielle sans teton                    | Biela sin tapon                   |
| 21                                           | 40 74 262 25                                       | 1                                        | Hebel                                | Lever                                | Levier                               | Palanca                           |
| 22                                           | 00 10 165                                          | 2                                        | Zylinderschraube M8x30 mm            | Screw                                | Vis                                  | Tornillo                          |
| 25                                           | 00 66 439 17                                       | 1                                        | Schelle 100x95x18,5 mm               | Clamp                                | Collier                              | Abrazadera                        |
| 26                                           | 00 11 274                                          | 1                                        | Zylinderschraube M5x50/30 mm         | Screw                                | Vis                                  | Tornillo                          |
| 27                                           | 00 21 257                                          | 1                                        | Vierkantmutter M5                    | Nut                                  | Écrou                                | Tuerca                            |



| Bild-Nr.<br>Pos.-No.<br>Pos.-No.<br>Pos.-No. | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No. de Cde<br>Ref.-Nr. | Menge<br>Quantity<br>Nombres<br>Cantidad | Spritzrohr                                         | Spray wand                         | Tube de<br>pulvérisation               | Tubo                          |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| 1                                            | 48 00 170                                          | 1                                        | Handventil<br>enth. (-> 1 - 6)                     | Shut-off valve<br>incl. (-> 1 - 6) | Robinet d'arrêt<br>y inclus (-> 1 - 6) | Empunadura<br>incl (-> 1 - 6) |
| 2                                            | 06 10 402                                          | 1                                        | Reparaturset Handventil                            | Repair kit                         | Jeu de réparation                      | Juego rep.                    |
| 3                                            | 40 74 335 17                                       | 1                                        | Handhebel                                          | Lever                              | Levier                                 | Palanca                       |
| 4                                            | 40 74 295 17                                       | 1                                        | Bolzen 4,8x26,5 mm                                 | Bolt                               | Goujon                                 | Perno                         |
| 5                                            | 40 74 329 17                                       | 1                                        | Haltebügel                                         | Support bracket                    | Crochet                                | Estribo                       |
| 6                                            | 40 74 336 17                                       | 1                                        | Überwurfmutter R 3/4''' <-)                        | Screw cap <-)                      | Ecrou de raccord <-)                   | Tuerca <-)                    |
| 8                                            | 49 00 391 17                                       | 1                                        | Spritzrohr                                         | Spray tube                         | Tube de pulvérisation                  | Tubo                          |
| 9                                            | 00 62 258                                          | 1                                        | O-Ring 16x3 mm                                     | O-ring                             | Joint torique                          | Anillo                        |
| 10                                           | 40 74 337 17                                       | 1                                        | Überwurfmutter R 3/4'''                            | Screw cap                          | Ecrou de raccord                       | Tuerca                        |
| 11                                           | 49 00 522                                          | 1                                        | Düse Fl.Strahl.04f80+<br>Winkelst enth. (-> 11-17) | Nozzle head<br>incl. (-> 11-17)    | Buse avec Coude<br>y inclus (-> 11-17) | tobera<br>incl. (-> 11-17)    |
| 12                                           | 00 62 115                                          | 2                                        | O-Ring 10x2 mm                                     | O-ring                             | Joint torique                          | Anillo                        |
| 13                                           | 40 74 527 17                                       | 1                                        | Winkelstück R 3/8'''                               | Elbow                              | Coude                                  | Codo                          |
| 14                                           | 40 74 922 17                                       | 1                                        | Filtereinsatz                                      | Filter insert                      | Élément filtre                         | Filtro                        |
| 15                                           | 00 62 106                                          | 1                                        | O-Ring 12x2 mm                                     | O-ring                             | Joint torique                          | Anillo                        |
| 16                                           | 40 74 263                                          | 1                                        | Düse Flachstrahl                                   | Flat spray nozzle                  | Gicleur à jet plat                     | Tobera de chorro ancho        |
| 17                                           | 40 74 148 17                                       | 1                                        | Überwurfmutter R 3/8''' <-)                        | Screw cap <-)                      | Ecrou de raccord <-)                   | Tuerca <-)                    |
| 18                                           | 00 66 463 17                                       | 1                                        | Schelle 16,5/20,5x11                               | Clamp                              | Collier                                | Abrazadera                    |
| 19                                           | 00 18 363                                          | 1                                        | Li Shr 5x20                                        | Screw                              | Vis parker 5x20                        | Tornillo                      |
| 20                                           | 00 64 632                                          | 1                                        | PVC-Schlauch 10x3x1300                             | Hose                               | Tuyau                                  | Manguera                      |
| 21                                           | 40 74 500 17                                       | 1                                        | Klemmstück                                         | Clamp                              | Pièce de serrage                       | Abrazadera                    |
| 22                                           | 00 31 356                                          | 1                                        | Scheibe 16,5x24x1 mm                               | Washer                             | Rondelle                               | Arandela                      |
| 23                                           | 40 74 337 17                                       | 1                                        | Überwurfmutter R3/4'''                             | Screw cap                          | Écrou de raccord                       | Tuerca                        |
| 24                                           | 00 62 271                                          | 1                                        | O-Ring 10x3 mm                                     | Ring                               | Joint torique                          | Anillo                        |
| 25                                           | 40 74 755                                          | 1                                        | Düse                                               | Nozzle                             | Gicleur                                | Tobera                        |
| 26                                           | 00 62 106                                          | 1                                        | O-Ring 12x2 mm                                     | O-ring                             | Joint torique                          | Anillo                        |
| 27                                           | 40 74 756                                          | 1                                        | Drallkörper                                        | Swirl plate                        | Pièce giratoire                        | Pieza de rayado               |